

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 250

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland nach durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Traités de commerce de l'Espagne. — Zollzahlungen in Oesterreich-Ungarn. — Internationale Kunstausstellung in Antwerpen. — Deutsche Reichsbank.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kanton Zürich. (K.-E. 1850*)

Konkursamt Riesbach in Zürich V.

Gemeinschuldnerin: Arbenz, Elise, geb. Missler, Witwe, Forchstrasse Nr. 20 in Hirslanden, Zürich V, Inhaberin des Modewarengeschäftes Schiff-lände Nr. 30 in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zum «weissen Kreuz» in Seefeld-Riesbach.
Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1893.

Gemeinschuldner: Fritzsche, Carl-Friedrich-August, Kaufmann, in Zürich V, Kreuzstrasse Nr. 20.

Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im «Ochsen», Kreuzplatz, in Neumünster.
Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1893. (K.-E. 1851*)

Kanton de Fribourg. (K.-E. 1852)

Office des faillites de la Singine, à Tavel.

Failli: Markwalder, Edouard, boulanger et épicier, à St-Sylvestre.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1893.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 1^{er} décembre 1893, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, à Tavel.
Délai pour les productions: 29 décembre 1893.

Kanton Thurgau. (K.-E. 1856)

Betreibungsamt Berg im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden.

Liquidation über den Nachlass des Munz, Jacob, in Andhausen.
Datum der Liquidationsöffnung: 25. November 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Adler» in Berg.
Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1893.
Die infolge des Beneficium Inventarii bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Kanton de Vaud. (K.-E. 1853)

Office des faillites de Lausanne.

Failli: Birbaum, Jean, tapissier, Rue d'Etraz, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1893.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)
Délai pour les productions: 19 décembre 1893.

Kanton de Genève. (K.-E. 1854)

Office des faillites de Genève.

Failli: Schmidt, James, fabricant d'horlogerie, 3, Rue du Rhône, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 novembre 1893.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 6 décembre 1893, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 29 décembre 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich. (Ko. 1857)

Konkursamt Riesbach in Zürich V.

Gemeinschuldnerin: Bauder, Maria, geb. Ehinger, Brauerei, im Seefeld, Riesbach (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. September 1893, pag. 803).
Anfechtungsfrist: Bis 9. Dezember 1893.

Kanton de Berne. (Ko. 1858)

Office des faillites de Porrentruy.

Succession répudiée de Symanski, Edmond, quand vivait pharmacien, à St-Ursanne (F. o. s. du c. du 3 juin 1893, n° 131, page 527).
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 décembre 1893.

Kanton Thurgau. (Ko. 1859)

Betreibungsamt Zihlschlacht in Amrisweil im Auftrage des Konkursamtes Bischofzell.

Gemeinschuldner: E. Favre, Apotheker, in Amrisweil (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 923).
Anfechtungsfrist: Bis 9. Dezember 1893.

Kanton de Vaud. (Ko. 1860)

Office des faillites de Lausanne.

Failli: Perrin, Maurice-Félix, négociant, à la Ponthaise, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 octobre 1893, n° 217, page 883).
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 décembre 1893.

Kanton de Neuchâtel. (Ko. 1861)

Office des faillites du Locle.

Failli: Scheibenstock-Journiac, Charles-Jean, emboiteur, au Locle (F. o. s. du c. du 13 septembre 1893, n° 199, page 814).
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 décembre 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kanton de Berne. (Sch. 1862)

Office des faillites de Porrentruy.

Failli: Léchenne, Eugène, ci-devant négociant, à Damvant (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, n° 52, page 209; du 15 avril 1893, n° 94, page 377; et du 27 mai 1893, n° 125, page 503).
Date de la clôture: 23 novembre 1893.

Kanton de Fribourg. (Sch. 1863)

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

Faillie: Habesreiter, Stéphanie, née Perroulaz, à Fribourg (F. o. s. du c. du 13 août 1892, n° 178, page 715; et du 12 octobre 1892, n° 220, page 883).
Date de la clôture: 25 novembre 1893.

Kanton de Neuchâtel. (Sch. 1864)

Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.

Succession répudiée de Redard-Jacot, Théophile, quand vivait cordonnier, aux Verrières (F. o. s. du c. du 25 octobre 1893, n° 227, page 923).
Date de la clôture: 25 novembre 1893.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. Art. 195 und 317.) (L. P. art. 195 et 317.)

Kanton de Neuchâtel. (W. 1865)

Office des faillites de Boudry.

Faillie: Margot, Sophie, modiste, à Boudry (F. o. s. du c. du 15 juillet 1893, n° 164, page 667; et du 19 août 1893, n° 184, page 749).
Date de la révocation: 27 novembre 1893.

Konkurststeigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton de Genève. (St. 1866)

Office des faillites de Genève.

Faillis:
1^o **Vaudry, Arsène, négociant, 6, Rue Rossi, Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1893, n° 170, page 691; et du 13 septembre 1893, n° 199, page 814).**
2^o **Mouton, H., négociant, 28, Rue de Lausanne, à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1893, n° 242, page 983).**
Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 2 décembre 1893, dès 2 heures de l'après-midi, à Genève, Rue Amat.
Désignation des objets mis en vente: Trois camions, deux harnais, un cheval.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. Art. 295—297 und 300.)Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. art. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kanton Schaffhausen.

(N. F. E. 1855)

Bezirksgericht Schaffhausen.

Schuldnerin: **Mehli-Baumann**, Frau, Spezereihandlung, in Schaffhausen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 16. November 1893.

Sachwalter: **G. Rüger**, Konkursbeamter, in Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1893.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Januar 1894, vormittags 10 Uhr, am Stadthaus Schaffhausen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. Dezember 1893 an.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1893. 25. November. **Genossenschaft für billige Wohnungen** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 24. März 1892, pag. 293). Diese Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1893 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. vom 24. März 1892, pag. 293 publizierten Thatsachen getroffen: a) Ziffer 2 des Zweckes lautet nunmehr: Wohnhäuser zu kaufen oder zu erstellen, um die Wohnungen vorzugsweise an ihre Mitglieder zu möglichst billigem Preise in Miete zu geben. b) Die Geschäftsanteile sind auf die Dauer von 6 Jahren (mit Kündtermin auf 1. Januar und späterer Rückzahlung auf 6 Monate) unaufkündbar. Austrretenden Mitgliedern werden dieselben nach Ablauf der Kündigungsfrist unter Abzug von 50% auf dem letzten Jahresgewinnanteil zurückbezahlt. Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert. Ferner wurden in der Generalversammlung vom 28. Mai 1893 bezw. in der Vorstandssitzung vom 2. Juni 1893 an Stelle des zurückgetretenen Robert Marbacher der bisherige Kontrolleur Traugott Berger als Schriftführer und an Stelle des letztern Louis Kopp von Münster, in Luzern, zum Kontrolleur gewählt.

27. November. **Gesellschaft des Luzerner Volksblattes**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 36 vom 5. März 1889, pag. 202). An Stelle des zurückgetretenen Josef Rogger ist in der Sitzung des Komitee vom 6. September 1893 zum Aktuar gewählt worden Karl Kopp, Professor, von Münster, in Luzern, welcher in kollektiver Zeichnung mit dem Präsidenten die verbindliche Unterschrift führt.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1893. 25. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. u. A. Huber** in Atdorf (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Dezember 1892, pag. 1103) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Alois Huber in Atdorf.

25. November. Inhaber der Firma **Alois Huber** in Atdorf ist Alois Huber von und in Atdorf; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. und A. Huber». Natur des Geschäftes: Droguerie und Colonialwarenhandlung. Geschäftsort: Schmiedgasse.

25. November. Die Firma **Alois Huber** in Atdorf erteilt Prokura an Franz Huber von und in Atdorf.

Nidwalden — Unterwalden-les-bas — Unterwalden basso

1893. 25. November. Die Firma **Nikolaus Wymann** in Bekenried (S. H. A. B. Nr. 155 vom 11. Juli 1891, pag. 630) ist infolge Hinscheidens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Ad. Wymann** in Bekenried ist Adalbert Wymann von und in Bekenried. Derselbe übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Nikolaus Wymann.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1893. 25. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Pertsch & Wagenmann Hugo Büsché Nachf.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 22. Januar 1889, pag. 54) löst sich mit dem 30. November 1893 auf und die Firma erlischt mit diesem Tage. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wagenmann-Pertsch Hugo Büsché Nachf.»

25. November. Inhaber der Firma **Wagenmann-Pertsch Hugo Büsché Nachf.** in Basel ist Franz Wagenmann-Pertsch von Endingen, Baden, wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Pertsch & Wagenmann Hugo Büsché Nachf.». Natur des Geschäftes: Handlung in technischen und pharmazeutischen Chemikalien und Drogen. Geschäftsort: Riehenthorstrasse 33.

27. November. Die Firma **Gebrüder Bloch & Co (Bloch frères & Co)** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 4) erteilt Prokura an Edmond Schmoil von Vesoul (Frankreich), wohnhaft in Basel.

27. November. Die Firma **Th. Raillard** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 12) nimmt des Fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Agentur der Annoncenexpedition «Rudolf Mosse» in Berlin und Zürich.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Cully.

1893. 27 novembre. Par décision du 14 novembre 1893, l'autorité cantonale de surveillance a, sur dénonciation du proposé au registre du commerce, bureau de Cully, et ensuite de requête de plusieurs tiers, prononcé l'inscription d'office audit registre de Edouard Augusté Duplan d'Ormont-dessus, domicilié à Cully, lequel exerce audit Cully, sous la raison **Duplan Edouard**, un commerce d'entreprise et de vente de matériaux de construction.

Bureau d'Orbe.

28 novembre. Sous le nom de **Société de tir aux Armes de guerre, section de Vuitteboeuf et Peney**, il est fondé une société qui a son siège à Vuitteboeuf et Peney. Le but est de former de bons tireurs, en procurant à ses membres des moyens faciles à s'exercer au tir aux armes de guerres, y compris le revolver, et de développer le goût du tir chez tous les citoyens suisses, militaires ou non, afin de concourir utilement à la défense de la patrie. Les statuts portent la date du 10 avril 1893. Les réceptions de membres de la société se font par l'assemblée générale, sur présentation du comité et ensuite de demande adressée au comité par le candidat. Chaque année l'assemblée générale fixe la finance d'entrée à payer. La qualité de membre de la société se perd par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale annuelle. Les sociétaires sont responsables individuellement des dettes de la société. Les organes de la société sont l'assemblée générale des membres de la société et un comité de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Edouard Perrin, le secrétaire Alfred Margot, tous deux de Vuitteboeuf, y domiciliés.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 27 novembre. La raison **Albert Roulet**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 août 1891, n° 173, page 704), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

27 novembre. Inscription d'office, en vertu d'une décision du département de justice du canton de Neuchâtel, en date du 4 novembre 1893:

Le chef de la maison **Jules Bolliger**, à La Chaux-de-Fonds, est Jules Bolliger de Schmiedrued (Argovie), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Atelier de serrurerie. Bureaux: 1, Rue du Progrès.

Bretzung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ausserordentliche Gläubiger-Versammlungen.

(B.-G. 255.)

Kanton Graubünden.

(V. 1867)

Konkursamt Oberengadin in Samaden.

Gemeinschuldner: **Patt, Christian**, Kaufmann und Pferdehalter, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 923).

Ort, Tag und Stunde der Versammlung: Donnerstag, den 14. Dezember 1893, vormittags 9 Uhr, im Gemeindehause Samaden.

Gemeinschuldnerin: Die Firma **Birtsch & Patt**, Eisenhandlung in Samaden (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 923).

Ort, Tag und Stunde der Versammlung: Donnerstag, den 14. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehause Samaden.

Gemeinschuldner: **Jörimann's, Val, Erben**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 221 vom 18. Oktober 1893, pag. 899).

Ort, Tag und Stunde der Versammlung: Montag, den 18. Dezember 1893, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Wettstein in St. Moritz.

Canton de Genève.

(V. 1849⁴)

Office des faillites de Genève.

Le samedi, 2 décembre 1893, dès 10 heures avant-midi, 8, Cours de Rive, vente aux enchères publiques du matériel de la «Fabrique de pâtes alimentaires». Ledit matériel en très bon état, ayant fonctionné dix-huit mois, comprend: 1 moteur à eau, transmissions, poulies et courroies, 1 pétrin mécanique, une presse verticale à vis, munie de tous les moules nécessaires pour la fabrication, séchoirs avec environ 500 cadres.

Pour traiter à l'amiable ou pour visiter, s'adresser à l'office des faillites, palais de justice, n° 56, à Genève.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Das kantonale Rechtsdomizil für Genf wird wie folgt verändert: Seither **M. Roche**, Ingenieur, Genf; jetzt **M. Marc Rössinger**, Genf.
Zürich, den 16. November 1893.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 108)

A. Gattiker.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1893. 25. November. Die bisher im Handelsregister von Nidau eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Voland & Co** in Madretsch (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Wilhelm Voland, Fabrikant in Biel; Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20,000.—, August Fuog, Sohn, Weinhändler in Stein am Rhein, — vergl. S. H. A. B. Nr. 258 vom 9. Dezember 1892, pag. 1045) hat am 10. November 1893 den Sitz ihres Geschäftes nach Biel verlegt. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Taschenwecker und Datum-Uhren. Geschäftsort: Centralstrasse 28.

Bureau de Courtelary.

28 novembre. Le chef de la maison **Eugène Münger**, à Tramelan, est Eugène Münger de Wohlen, domicilié à Tramelan-dessus. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie en tous genres et pour tous pays. Bureau: Tramelan-dessus.

Bureau Laufen.

27. November. Inhaber der Firma **E. Meyer-Keller** in Grellingen ist Emil Meyer-Keller, Metzger und Wirt von Füllinsdorf (Baselnd) in Grellingen. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Metzgerei.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 25 novembre. Ensuite de renseignements transmis par l'administration cantonale, les raisons ci-après, dont les titulaires sont partis du canton, décédés, ou actuellement sans domicile connu, sont radiées d'office, savoir:

H. Amend, Institut Cartographique, Genève, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 novembre 1890, n° 171, page 831).

J. Beck, tapissier, marchand de meubles, à Genève (F. o. s. du c. du 2 mars 1883, n° 29, page 220).

Vve Bertallo, ferblanterie, plomberie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1892, n° 61, page 242).

Louis Bollon, café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1890, n° 139, page 697).

Borig Pierre, charpentier, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1883, n° 131, page 963).

Vve Chevalley, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 21 septembre 1892, n° 204, page 820).

F. Dürig, représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 22 septembre 1888, n° 105, page 796).

J. Fossoud, vins et spiritueux, pâtes, à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1889, n° 8, page 49).

Giulini, vins en gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1888, n° 118, page 896).

Mesdames Hohl, société en nom collectif, papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1891, n° 113, page 463).

L. Jacquemet, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1889, n° 95, page 482).

H. Kiener, vins de Bordeaux, à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1890, n° 147, page 732).

S. Lander, chaussures et ganterie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1889, n° 86, page 442).

Léon Lemaire, café-brasserie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 juin 1892, n° 129, page 516).

Hri Louis, fabrique de chars d'enfants, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 août 1883, n° 111, page 880).

P. Maigre, broderie et mercerie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1885, n° 92, page 599).

Marie-Anne Mérandon, mercerie, bonneterie, épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1883, n° 118, page 908).

Moget Louis, café et tabacs, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 6 octobre 1883, n° 123, page 928).

Jean Michelier, café, à Genève (F. o. s. du c. du 1er mars 1889, n° 34, page 186).

H. Pelletier, papeterie, à Carouge (F. o. s. du c. du 5 novembre 1887, n° 102, page 847).

Sam Perrin, charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1892, n° 118, page 470).

Vve Louise Ponson, cabinet littéraire, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, n° 95, page 764).

A. Pucci, commerce de vins, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1892, n° 69, page 273).

P. Ramuz-Delapraz, combustibles et camionage, à Carouge (F. o. s. du c. du 19 janvier 1889, n° 8, page 48).

Louis Robert-Henriod, pâtisserie, vols-au-vent, à Genève (F. o. s. du c. du 24 septembre 1889, n° 154, page 740).

Rod. Schilling, boulangerie, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1889, n° 83, page 428).

Charles Stemmer, brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, n° 95, page 763).

Schmidt & Ley, en Liquidation, société en nom collectif, agence commerciale et de placements, à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1889, n° 197, page 933).

A. Rusterholz, fonderie, à Versoix (F. o. s. du c. du 7 septembre 1887, n° 85, page 687).

Emile J. Rosset, boulangerie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 31 décembre 1890, n° 191, page 916).

25 novembre. La maison **Th. Richter, Impr.**, à Genève, 10, Rue des Voirons, et 16, Rue de l'Hôtel-de-Ville (F. o. s. du c. des 6 avril 1883, n° 49, page 380, et 5 septembre 1893, n° 706, page 792), à joint à son industrie d'imprimerie, et dans son local, 16, Rue de l'Hôtel-de-Ville, un bureau de publicité et d'annonces, sous la dénomination de «Office National».

25 novembre. Suivant avis de l'association dite **Syndicat des Fabricants d'eaux gazeuses du Canton de Genève**, à Genève (F. o. s. du c. du 18 février 1891, n° 35, page 138), l'assemblée générale de février dernier a nommé membre du comité, le sieur **Louis-Ch-Jules Matti**, à Genève, en remplacement de **M. Jean Buffard**, décédé.

25 novembre. La raison **Ch. Wehrle**, Brasserie Bonivard, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, n° 95, page 763), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

25 novembre. Le chef de la maison **C. A. Eberbach**, à Genève, commençant le 1er décembre 1893, est **Christ-Albert Eberbach**, d'origine wurtembergeoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Brasserie-Bonivard. Locaux: 6, Rue des Alpes (Ancien local «Ch. Wehrle»).

25 novembre. La maison **Chalet et Bartiel**, fabrique et commerce d'articles de parfumerie et de toilette, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1893, n° 171, page 696), prend dès ce jour pour sous-titre et enseigne: **Parfumerie Nationale**.

25 novembre. La société en nom collectif **X. Beaud et Cie**, entrepreneurs de gypserie et peinture, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 24 janvier 1884, n° 7, page 45, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

25. November 1893, 4 Uhr p.
No 6684.

Wwe S. Hähni, Weinhandlung,
Herzogenbuchsee (Schweiz).



Weine in Flaschen.

27 novembre 1893, 8 h. a.
No 6685.

E. Perrotet & Co, pharmaciens,
Genève (Suisse).

LABORATOIRE GENEVOIS DE LIQUIDE ORCHITIQUE
B. PERROTTET & Co
14, Rue Pierre-Fatio — GENÈVE

SÉQUARDINE
EXTRAIT ORGANIQUE DE TAUREAU

Rigoureusement préparé selon les instructions verbales et le mode opératoire de MM. les Professeurs **BROWN-SÉQUARD** et **D'ARSONVAL**.

Prix du flacon de 60 injections 20 fr.

Produits pharmaceutiques.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsverträge. — Traités de commerce.

Espagne. Le numéro du « Temps » d'hier publie une dépêche de Madrid suivant laquelle les chambres se réuniront vers le 15 décembre pour approuver divers traités de commerce, entre autres ceux avec la Suisse, les Pays-Bas, la Suède, et la Norvège. La dernière partie de cette information est inexacte. Ces traités ont déjà été ratifiés dans la dernière session des Cortes. En ce qui concerne spécialement notre convention de commerce avec l'Espagne, nous rappelons qu'elle a été ratifiée par la Chambre des députés de ce pays le 27 juin dernier et par le Sénat le 1er août, que les instruments de ratification en ont été échangés à Madrid le 26 octobre, et qu'en même temps il a été convenu par protocole, qu'elle entrera en vigueur le 1er janvier prochain.

Zollwesen. — Douanes.

Oesterreich-Ungarn. Für den Monat Dezember wurde auf Grund eines aus den Preisen der abgelaufenen Periode ermittelten Durchschnittskurses für Zollzahlungen, welche in Silber geleistet werden, ein Aufgeld von 26 1/2 Prozent festgesetzt. Da inzwischen die Preise der Valuten beträchtlich zurückgegangen sind, so wird sich der Monat Dezember, wenn bis dahin nicht ein Rückschlag nach oben stattfinden sollte, eine Konstellation ergeben, welche es vorteilhafter erscheinen lässt, die Zölle in Gold als in Silber mit einem Agiozuschlag von 26 1/2 Prozent zu entrichten. Dieses Verhältnis würde ins solange bestehen, als Zwanzig-Francis-Stücke nicht etwa wieder einen Kurs von 10 fl 12 kr erreichen. Aber auch bei dem Aufgelde von 25 1/2 Prozent, welches für den laufenden Monat gilt, stellen sich im Vergleiche mit den heutigen Kursen die Zwanzig-Francis-Stücke als jene Goldmünze dar, welche für Zollzahlungen die billigste ist, und zwar besteht gegen den heutigen Warenkurs von 10 fl 1/2 kr eine Differenz von 3,5 per mille, um welche die Zollzahlung in Silber teurer wäre, so dass diese selbstverständlich in den billiger auskommenden Zwanzig-Francis-Stücken geleistet wird, während in den letzten Monaten bis in die allerjüngsten

Zeit das umgekehrte Verhältnis bestand. Bei dem gleichen Kurse für die Zwanzig-Francis-Stücke und einem Aufgelde von 23 1/2 Prozent für Silber, wie es für den Monat Dezember festgesetzt ist, würde sich bei Zollzahlungen zu Gunsten der ersten Münzsorte eine Differenz von 1,15 Prozent ergeben (Wiener Fremdenblatt).

Ausstellungen. — Expositions.

Antwerpen. Die königliche Gesellschaft zur Förderung der Kunst wird im Jahre 1894 in Antwerpen unter dem Patronate der belgischen Regierung und unter Mitwirkung der Gemeindeverwaltung von Antwerpen innerhalb des Raumes der dortigen Weltausstellung eine internationale Kunstausstellung veranstalten, welche am 5. Mai 1894 eröffnet und am 1. bis 12. November desselben Jahres wieder geschlossen werden soll.

Die Ausstellung wird eine belgische und so viele ausländische Sektionen umfassen als ausländische Gruppen vertreten sind. Es können an derselben ausgestellt werden die Werke solcher belgischer und ausländischer Künstler, welche am 1. August 1885 am Leben waren und die unter eine der nachbenannten Klassen fallen:

- 1) Malerei; 2) Bildhauerei; 3) Architektur; 4) Gravirkunst, Lithographie, Zeichnen, Pastell, Aquarell und Miniaturmalerei.

Malereien auf Porzellan oder Fayence und Kopien sind ausgeschlossen ebenso solche Kunstwerke, welche von Personen, die nicht vom Urheber hiezu bevollmächtigt oder dessen Rechtsnachfolger sind, eingesandt worden sind.

Ueber die Zulassung von Werken ausländischer Künstler, die nicht bereits schon in einer Gruppe vertreten sind, wird eine Jury von 23 Mitgliedern, von welchen ein durch die Regierung und eben so viele durch die Verwaltungskommission der oben erwähnten königlichen Gesellschaft bezeichnet werden, entscheiden.

Für den Rücktransport der ausgestellten Gegenstände wird von der Regierung auf belgischem Gebiet Taxfreiheit eingeräumt.

Unter den Auspizien der belgischen Regierung wird ein Preisgericht konstituiert werden. Die Art der Auszeichnungen ist späterer Feststellung vorbehalten.

Bis auf weitere Mitteilung können Anmeldungen zur Teilnahme an dieser Ausstellung dem Präsidenten der königlichen Gesellschaft zur Förderung der Kunst in Antwerpen eingereicht werden, welcher den Interessenten auch weitere Auskunft erteilt.

Ausländische Banken.

Deutsche Reichsbank.		18. November. 23. November.		18. November. 23. November.	
Mark	Mark	Mark	Mark	Mark	Mark
Metalbestand	798,080,000	819,186,000	Noten-Circul.	982,458,000	954,682,000
Wechsel-Portefeuille	557,047,000	544,117,000	Kurzf. Schulden	393,085,000	419,763,000

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Finanz-Verwaltung der Stadt Zürich.

3 1/2 % Anleihen von Fr. 25,000,000

vom 30. November 1889.

Verzinsung der Obligationen.

Die am 30. November d. J. fälligen Semester-Coupons des bez. Anleiheins der Stadt Zürich werden vom Verfalltage an mit Fr. 17.50 = Mk. 14.15 an folgenden Zahlstellen in den bei jeder derselben üblichen Geschäftsstunden eingelöst:

Zürich:	Stadtkasse und Kreiseinnahmereien. Schweizerische Kreditanstalt. Aktiengesellschaft Leu & Co.	
Bern:	Kantonalbank von Bern.	
Basel:	Basler Bankverein. Basler Handelsbank.	(09075 F)
St. Gallen:	St. Galler Kantonalbank.	
Glarus:	Bank in Glarus.	
Genf:	Union financière de Genève. Banque de Paris et des Pays-Bas.	
Berlin:	Direktion der Diskonto-Gesellschaft. Deutsche Bank. Berliner Handelsgesellschaft. Bank für Handel und Industrie.	
Frankfurt a/M.:	Herren M. A. von Rothschild & Söhne. Filiale der Bank für Handel und Industrie.	
Darmstadt:	Bank für Handel und Industrie.	

Rückzahlung der ausgelosten Obligationen.

Gleichzeitig werden bei den nämlichen Stellen die laut Bekanntmachung vom 20. Mai 1893 ausgelosten Obligationen des bez. Anleiheins der Stadt Zürich, nämlich:

Serie Nr. 38, Obligationen Nr. 3701—3800	
» » 52, » » 5101—5200	
» » 137, » » 13601—13700	

mit Fr. 1000. — oder Mk. 807.75 eingelöst.
Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Rückzahlungstermin (30. November 1893) auf.

Zürich, den 21. November 1893.

Der Finanz-Vorstand der Stadt Zürich:
El. Hasler, Stadtrat.

(600^f)

Grande Brasserie de Neuchâtel.

Assemblée générale.

L'assemblée générale des actionnaires de la société a été fixée par le comité de direction au mardi, 12 décembre prochain, à 4 heures après-midi, dans la salle du débit, au 1^{er} étage.

ORDRE DU JOUR: (602^g)

- 1^o Rapport du comité de direction.
- 2^o Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Approbation des comptes et répartition du solde actif.
- 4^o Nomination des commissaires-vérificateurs.
- 5^o Nomination d'un membre du comité de direction sortant et rééligible.
- 6^o Divers.

MM. les actionnaires devront faire le dépôt de leurs actions au siège de la société, cinq jours au moins avant la réunion, contre remise d'un récépissé de dépôt, qui leur servira de carte d'entrée à l'assemblée. Ils pourront également, à partir du lundi, 4 décembre, prendre connaissance au siège social, conformément à l'article 641 du code fédéral des obligations, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des commissaires-vérificateurs.

Passer aux Compagnies nationales, c'est contribuer à la prospérité du pays.

LA GENEVOISE
Compagnie d'assurances sur la vie.
Genève (10, Rue de Hollande).

Fondée en 1872. — Garanties: fr. 15,350,000. (835)

Assurances pour la vie entière, primes viagères ou temporaires.
Assurances mixtes, le capital payable à une époque fixée ou de suite au décès de l'assuré s'il survient avant.
Assurances à terme fixe, pour dotations d'enfants.
Assurances d'un capital au décès avec rente de 10 % à partir d'un âge déterminé.
Assurance contre les accidents en échange de la participation aux bénéfices.
Rentes viagères.

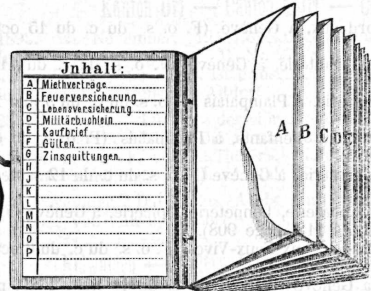
Tarifs avantageux. Conditions libérales. Agents dans toute la Suisse.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Vente de créances hypothécaires. (603)

Le Crédit foncier fribourgeois en liquidation, à Bulle, offre à cession son portefeuille de créances composé de titres bien garantis variant de fr. 1000. — à 40,000, s'adresser au bureau de l'établissement, à Bulle.

Dokumenten-Ordner.



Denkbar bequemster und einfachster Behälter für alle Schriftstücke von Wichtigkeit.

Preise:

Format 25x21 cm: Fr. 4.50,
30 % billiger, als von der Konkurrenz angeboten.

Format 33x24 cm: Fr. 5.75.

Format 38x28 cm: Fr. 7.—.

Brief- und Fakturen-Ordner neuester Systeme.
Hectographe Edisons Mimeograph (bester Vervielfältigungsapparat).
„Crandall“-Schreib-Maschine (bewährtestes System).

Größtes Lager in Schreibbüchern und Bureau-Fournituren.

Man verlange illustrierte Preis-Liste gratis und franko. (604^f)

(H885Lz) **J. Hindemann Sohn, Papeterie, Luzern.**



Züricher Kanzlei- und Bureautinte.

Wegen vortrefflicher Qualität und Haltbarkeit in sehr vielen eidgenössischen, kantonalen, städtischen Kanzleien, Banken, Bureaux etc. eingeführt. Ebenso ausgezeichnete Kopiertinte Nr. 2.

Apotheker **J. Uhlmann**, Marktgasse 6, Zürich.
(508^g) Im Preise billiger als fremdes Fabrikat.



Machines à écrire de tous systèmes.
Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

Brünger-Wymann
à Berne.

(530)

Wir machen das inserierende Publikum darauf aufmerksam, dass alle Inserate für die (Me 208 i Z)

Neue Zürcher Zeitung

ausschliesslich an die alleinige Annoncen-Annahmestelle und Annoncen-Expedition von Rudolf Mosse in Zürich, oder dessen Agenturen in Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, St. Gallen, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Rapperswil, Schaffhausen, Solothurn zu adressieren sind. (584^f)

Fabrik pharmaceutischer und hygienischer Spezialitäten von **Dr. P. Gerber, Apotheke, Bern, 21, Bärenplatz.**

Fabrique de spécialités pharmaceutiques et hygiéniques du **Dr P. Gerber, pharmacien, Berne, 21, Place de l'Ours.**

Eisen-Chinin-Wein. — Vin ferrugineux à la quinine.

Gerber's Blutreinigungsthee — Thé dépuratif Gerber.

Dr. P. Gerber's Zahnseife, Odontine, vorzüglichstes Mittel zur Reinigung der Zähne. — Eau dentifrice antiseptique au Salol, le meilleur remède pour la conservation des dents. (812)

Bestellungen werden prompt und franko ausgeführt. — Prière de demander à la pharmacie du Dr P. Gerber, à Berne, le catalogue avec prix de ses spécialités.

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7. Abonnements nehmen alle Postbüreau entgegen.

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (509)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken **4 1/2 %**
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses